

EN TOUT TEMPS / ANYTIME					
Horaire Schedule	10 à 13 h 10 a.m. to 1 p.m.	13 à 15 h 1 to 3 p.m.	15 à 17 h 3 to 5 p.m.	17 à 19 h 5 to 7 p.m.	19 à 21 h 7 to 9 p.m.
<b>Jeudi Thursday</b>	Fermée/Closed	Fermée/Closed	Fermée/Closed	Hockey	Patinage libre / Free skating
<b>Vendredi Friday</b>	Fermée/Closed	Fermée/Closed	Fermée/Closed	Patinage libre / Free skating	Hockey
<b>Samedi Saturday</b>	Patinage libre / Free skating	Hockey	Patinage libre / Free skating	Hockey	Patinage libre / Free skating
<b>Dimanche Sunday</b>	Hockey	Patinage libre / Free skating	Hockey	Fermée/Closed	Fermée/Closed

VACANCES SCOLAIRE ET TEMPS DES FÊTES			SCHOOL HOLIDAYS AND HOLIDAY TIME		
Horaire Schedule	10 à 13 h 10 a.m. to 1 p.m.	13 à 15 h 1 to 3 p.m.	15 à 17 h 3 to 5 p.m.	17 à 19 h 5 to 7 p.m.	19 à 21 h 7 to 9 p.m.
<b>Lundi Monday</b>	Hockey	Patinage libre / Free skating	Hockey	Patinage libre / Free skating	Hockey
<b>Mardi Tuesday</b>	Patinage libre / Free skating	Hockey	Patinage libre / Free skating	Hockey	Patinage libre / Free skating
<b>Mercredi Wednesday</b>	Hockey	Patinage libre / Free skating	Hockey	Patinage libre / Free skating	Hockey
<b>Jeudi Thursday</b>	Patinage libre / Free skating	Hockey	Patinage libre / Free skating	Hockey	Patinage libre / Free skating
<b>Vendredi Friday</b>	Hockey	Patinage libre / Free skating	Hockey	Patinage libre / Free skating	Hockey

**Vacances scolaires:**

- **Lundi 25 décembre 2017 au vendredi 5 janvier 2018**
- **Lundi 5 mars au vendredi 9 mars 2017**

**Sujet à fermer sans préavis**

**School break:**

- **From Monday, December 25 to Friday, January 5, 2017**
- **From Monday, March 5 to Friday, March 9, 2017**

**Subject to close without notice**